

Lại nữa, Thiện Hiện! Bát-nhã-ba-la-mật-đa sâu xa có khả năng chỉ rõ tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật nên gọi là mẹ của chư Phật, có khả năng chỉ rõ thật tướng thế gian cho chư Phật.

Bạch Thế Tôn! Bát-nhã-ba-la-mật-đa sâu xa có khả năng chỉ rõ tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật là gì?

Này Thiện Hiện! Bát-nhã-ba-la-mật-đa sâu xa có khả năng chỉ rõ sắc là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, thọ, tưởng, hành, thức là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ nhãn xúc là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý xúc là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ sắc xúc là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, thanh, hương, vị, xúc, pháp xúc là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ nhãn giới là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc cùng các thọ do nhãn xúc làm duyên sanh ra là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ nhĩ giới là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc cùng các thọ do nhĩ xúc làm duyên sanh ra là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ tỷ giới là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc cùng các thọ do tỷ xúc làm duyên sanh ra là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ thiệt giới là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc cùng các thọ do thiệt xúc làm duyên sanh ra là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ thân giới là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, xúc giới, thân thức giới và thân xúc cùng các thọ do thân xúc làm duyên sanh ra là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ ý giới là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, pháp giới, ý thức giới và ý xúc cùng các thọ do ý xúc làm duyên sanh ra là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ địa giới là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, thủy, hỏa, phong, không, thức giới là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ vô minh là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, hành, thức, danh sắc, lục xúc, xúc,

thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử, sầu, than, khổ, ưu, não là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ bốn thí Ba-la-mật-đa là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, tịnh giới, an nhẫn, tinh tấn, tịnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ pháp không nội là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, pháp không ngoại, pháp không nội ngoại, pháp không không, pháp không lớn, pháp không thắng nghĩa, pháp không hữu vi, pháp không vô vi, pháp không rốt ráo, pháp không không biên giới, pháp không tản mạn, pháp không không đối khác, pháp không bản tánh, pháp không tự tướng, pháp không cộng tướng, pháp không tất cả pháp, pháp không chẳng thể nắm bắt được, pháp không không tánh, pháp không tự tánh, pháp không không tánh tự tánh là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ chơn như là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, pháp giới, pháp tánh, tánh chẳng hư vọng, tánh chẳng đối khác, tánh bình đẳng, tánh ly sanh, định pháp, trụ pháp, thật tế, cảnh giới hư không, cảnh giới bất tư nghì là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ Thánh đế khô là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, Thánh đế tập, diệt, đạo là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ bốn tịnh lự là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, bốn vô lượng, bốn định vô sắc là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ tám giải thoát là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, tám thắng xứ, chín định thứ đệ, mười biến xứ là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ bốn niệm trụ là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy chi đẳng giác, tám chi thánh đạo là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ pháp môn giải thoát không là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, pháp môn giải thoát vô tướng, vô nguyên là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ mười địa Bồ-tát là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ năm loại mắt là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, sáu phép thần thông là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ mười lực Phật là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, bốn điều không sợ, bốn sự hiểu biết thông suốt, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ pháp không quên mất là tướng

của pháp không tự tánh của thế gian, tánh luôn luôn xả là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ trí nhất thiết là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, trí đạo tướng, trí nhất thiết tướng là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ tất cả pháp môn Đà-la-ni là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, tất cả pháp môn Tam-ma-địa là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ quả Dự-lưu là tướng của pháp không tự tánh của thế gian, quả Nhất-lai, Bất-hoàn, A-la-hán là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ quả vị Độc-giác là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ tất cả hạnh đại Bồ-tát là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ quả vị giác ngộ cao tột của chư Phật là tướng của pháp không tự tánh của thế gian cho chư Phật.

Này Thiện Hiện! Do ý nghĩa như thế, Bát-nhã-ba-la-mật-đa sâu xa có khả năng chỉ rõ thật tướng thế gian cho chư Phật nên gọi là mẹ của chư Phật.

Lại nữa, Thiện Hiện! Bát-nhã-ba-la-mật-đa sâu xa có khả năng chỉ rõ tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật nên gọi là mẹ của chư Phật, có khả năng chỉ rõ thật tướng thế gian cho chư Phật.

Bạch Thế Tôn! Bát-nhã-ba-la-mật-đa sâu xa có khả năng chỉ rõ tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật là gì?

Này Thiện Hiện! Bát-nhã-ba-la-mật-đa sâu xa có khả năng chỉ rõ sắc là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, thọ, tưởng, hành, thức là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ nhãn xứ là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý xứ là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ sắc xứ là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ nhãn giới là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc cùng các thọ do nhãn xúc làm duyên sanh ra là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ nhĩ giới là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc cùng các thọ do nhĩ xúc làm duyên sanh ra là tướng của pháp không không tánh

tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ tử giới là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, hương giới, tử thức giới và tử xúc cùng các thọ do tử xúc làm duyên sanh ra là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ thiết giới là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, vị giới, thiết thức giới và thiết xúc cùng các thọ do thiết xúc làm duyên sanh ra là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ thân giới là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, xúc giới, thân thức giới và thân xúc cùng các thọ do thân xúc làm duyên sanh ra là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ ý giới là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, pháp giới, ý thức giới và ý xúc cùng các thọ do ý xúc làm duyên sanh ra là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ địa giới là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, thủy, hỏa, phong, không, thức giới là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ vô minh là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử, sầu, than, khổ, ưu, não là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ bố thí Ba-la-mật-đa là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, tịnh giới, an nhẫn, tinh tấn, tịnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ pháp không nội là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, pháp không ngoại, pháp không nội ngoại, pháp không không, pháp không lớn, pháp không thắng nghĩa, pháp không hữu vi, pháp không vô vi, pháp không rốt ráo, pháp không không biên giới, pháp không tản mạn, pháp không không đối khác, pháp không bản tánh, pháp không tự tướng, pháp không cộng tướng, pháp không tất cả pháp, pháp không chẳng thể nắm bắt được, pháp không không tánh, pháp không tự tánh, pháp không không tánh tự tánh là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ chơn như là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, pháp giới, pháp tánh, tánh chẳng hư vọng, tánh chẳng đối khác, tánh bình đẳng, tánh ly sanh, định pháp, trụ pháp, thật tế, cảnh giới hư không, cảnh giới bất tư nghì là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ Thánh đế khổ là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, Thánh đế tập,

diệt, đạo là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ bốn tịnh lự là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, bốn vô lượng, bốn định vô sắc là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ tám giải thoát là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, tám thắng xứ, chín định thứ đệ, mười biến xứ là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ bốn niệm trụ là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy chi đẳng giác, tám chi thánh đạo là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ pháp môn giải thoát không là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, pháp môn giải thoát vô tướng, vô nguyên là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ mười địa Bồ-tát là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ năm loại mắt là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, sáu phép thần thông là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ mười lực Phật là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, bốn điều không sợ, bốn sự hiểu biết thông suốt, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ pháp không quên mất là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, tánh luôn luôn xả là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ trí nhất thiết là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, trí đạo tướng, trí nhất thiết tướng là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ tất cả pháp môn Đà-la-ni là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, tất cả pháp môn Tam-ma-địa là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ quả Dự-lưu là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian, quả Nhất-lai, Bất-hoàn, A-la-hán là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ quả vị Độc-giác là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ tất cả hạnh đại Bồ-tát là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ quả vị giác ngộ cao tột của chư Phật là tướng của pháp không không tánh tự tánh của thế gian cho chư Phật.

Này Thiện Hiện! Do ý nghĩa như thế, Bát-nhã-ba-la-mật-đa sâu xa có khả năng chỉ rõ thật tướng thể gian cho chư Phật nên gọi là mẹ của chư Phật.

Lại nữa, Thiện Hiện! Bát-nhã-ba-la-mật-đa sâu xa có khả năng chỉ rõ tướng thuần không của thể gian cho chư Phật nên gọi là mẹ của chư Phật, có khả năng chỉ rõ thật tướng thể gian cho chư Phật.

Bạch Thế Tôn! Bát-nhã-ba-la-mật-đa sâu xa có khả năng chỉ rõ tướng thuần không của thể gian cho chư Phật là gì?

Này Thiện Hiện! Bát-nhã-ba-la-mật-đa sâu xa có khả năng chỉ rõ sắc là tướng thuần không của thể gian, thọ, tưởng, hành, thức là tướng thuần không của thể gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ nhãn xúc là tướng thuần không của thể gian, nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý xúc là tướng thuần không của thể gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ sắc xúc là tướng thuần không của thể gian, thanh, hương, vị, xúc, pháp xúc là tướng thuần không của thể gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ nhãn giới là tướng thuần không của thể gian, sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc cùng các thọ do nhãn xúc làm duyên sanh ra là tướng thuần không của thể gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ nhĩ giới là tướng thuần không của thể gian, thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc cùng các thọ do nhĩ xúc làm duyên sanh ra là tướng thuần không của thể gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ tỷ giới là tướng thuần không của thể gian, hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc cùng các thọ do tỷ xúc làm duyên sanh ra là tướng thuần không của thể gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ thiệt giới là tướng thuần không của thể gian, vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc cùng các thọ do thiệt xúc làm duyên sanh ra là tướng thuần không của thể gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ thân giới là tướng thuần không của thể gian, xúc giới, thân thức giới và thân xúc cùng các thọ do thân xúc làm duyên sanh ra là tướng thuần không của thể gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ ý giới là tướng thuần không của thể gian, pháp giới, ý thức giới và ý xúc cùng các thọ do ý xúc làm duyên sanh ra là tướng thuần không của thể gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ địa giới là tướng thuần không của thể gian, thủy, hỏa, phong, không, thức giới là tướng thuần không của thể gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ vô minh là tướng thuần không của thể gian, hành, thức, danh sắc, lục xúc, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử, sầu, than, khổ, ưu, não là tướng thuần không của thể gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ bố thí Ba-la-mật-đa là tướng thuần không của thể gian, tịnh giới, an nhẫn, tinh tấn, tịnh lực, Bát-nhã Ba-la-mật-đa là tướng thuần không của thể gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ

pháp không nội là tướng thuần không của thế gian, pháp không ngoại, pháp không nội ngoại, pháp không không, pháp không lớn, pháp không thắng nghĩa, pháp không hữu vi, pháp không vô vi, pháp không rốt ráo, pháp không không biên giới, pháp không tản mạn, pháp không không đôi khác, pháp không bản tánh, pháp không tự tướng, pháp không cộng tướng, pháp không tất cả pháp, pháp không chẳng thể nắm bắt được, pháp không không tánh, pháp không tự tánh, pháp không không tánh tự tánh là tướng thuần không của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ chơn như là tướng thuần không của thế gian, pháp giới, pháp tánh, tánh chẳng hư vọng, tánh chẳng đôi khác, tánh bình đẳng, tánh ly sanh, định pháp, trụ pháp, thật tế, cảnh giới hư không, cảnh giới bất tư nghì là tướng thuần không của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ Thánh đế khổ là tướng thuần không của thế gian, Thánh đế tập, diệt, đạo là tướng thuần không của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ bốn tịnh lự là tướng thuần không của thế gian, bốn vô lượng, bốn định vô sắc là tướng thuần không của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ tám giải thoát là tướng thuần không của thế gian, tám thắng xứ, chín định thứ đệ, mười biến xứ là tướng thuần không của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ bốn niệm trụ là tướng thuần không của thế gian, bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy chi đẳng giác, tám chi thánh đạo là tướng thuần không của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ pháp môn giải thoát không là tướng thuần không của thế gian, pháp môn giải thoát vô tướng, vô nguyện là tướng thuần không của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ mười địa Bồ-tát là tướng thuần không của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ năm loại mắt là tướng thuần không của thế gian, sáu phép thân thông là tướng thuần không của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ mười lực Phật là tướng thuần không của thế gian, bốn điều không sợ, bốn sự hiểu biết thông suốt, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng là tướng thuần không của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ pháp không quên mất là tướng thuần không của thế gian, tánh luôn luôn xả là tướng thuần không của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ trí nhất thiết là tướng thuần không của thế gian, trí đạo tướng, trí nhất thiết tướng là tướng thuần không của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ tất cả pháp môn Đà-la-ni là tướng thuần không của thế gian, tất cả pháp môn Tam-ma-địa là tướng thuần không của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ quả Dự-lưu là tướng thuần không của thế gian, quả Nhất-lai, Bất-hoàn, A-la-hán là tướng thuần không của thế

gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ quả vị Độc-giác là tướng thuần không của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ tất cả hạnh đại Bồ-tát là tướng thuần không của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ quả vị giác ngộ cao tột của chư Phật là tướng thuần không của thế gian cho chư Phật.

Này Thiện Hiện! Do ý nghĩa như thế, Bát-nhã-ba-la-mật-đa sâu xa có khả năng chỉ rõ thật tướng thế gian cho chư Phật nên gọi là mẹ của chư Phật.

Lại nữa, Thiện Hiện! Bát-nhã-ba-la-mật-đa sâu xa có khả năng chỉ rõ tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian cho chư Phật nên gọi là mẹ của chư Phật, có khả năng chỉ rõ thật tướng thế gian cho chư Phật.

Bạch Thế Tôn! Bát-nhã-ba-la-mật-đa sâu xa có khả năng chỉ rõ tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian cho chư Phật là gì?

Này Thiện Hiện! Bát-nhã-ba-la-mật-đa sâu xa có khả năng chỉ rõ sắc là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian, thọ, tưởng, hành, thức là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ nhãn xứ là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian, nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý xứ là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ sắc xứ là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian, thanh, hương, vị, xúc, pháp xứ là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ nhãn giới là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian, sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc cùng các thọ do nhãn xúc làm duyên sanh ra là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ nhĩ giới là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian, thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc cùng các thọ do nhĩ xúc làm duyên sanh ra là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ tỷ giới là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian, hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc cùng các thọ do tỷ xúc làm duyên sanh ra là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ thiệt giới là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian, vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc cùng các thọ do thiệt xúc làm duyên sanh ra là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ thân giới là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian, xúc giới, thân thức giới và thân xúc cùng các thọ do thân xúc làm duyên sanh ra là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ ý giới là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian,



pháp giới, ý thức giới và ý xúc cùng các thọ do ý xúc làm duyên sanh ra là tướng thuần vô tướng vô nguyên của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ địa giới là tướng thuần vô tướng vô nguyên của thế gian, thủy, hỏa, phong, không, thức giới là tướng thuần vô tướng vô nguyên của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ vô minh là tướng thuần vô tướng vô nguyên của thế gian, hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử, sầu, than, khổ, ưu, não là tướng thuần vô tướng vô nguyên của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ bố thí Ba-la-mật-đa là tướng thuần vô tướng vô nguyên của thế gian, tịnh giới, an nhẫn, tinh tấn, tịnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa là tướng thuần vô tướng vô nguyên của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ pháp không nội là tướng thuần vô tướng vô nguyên của thế gian, pháp không ngoại, pháp không nội ngoại, pháp không không, pháp không lớn, pháp không thắng nghĩa, pháp không hữu vi, pháp không vô vi, pháp không rốt ráo, pháp không không biên giới, pháp không tán mạn, pháp không không đối khác, pháp không bản tánh, pháp không tự tướng, pháp không cộng tướng, pháp không tất cả pháp, pháp không chẳng thể nắm bắt được, pháp không không tánh, pháp không tự tánh, pháp không không tánh tự tánh là tướng thuần vô tướng vô nguyên của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ chơn như là tướng thuần vô tướng vô nguyên của thế gian, pháp giới, pháp tánh, tánh chẳng hư vọng, tánh chẳng đối khác, tánh bình đẳng, tánh ly sanh, định pháp, trụ pháp, thật tế, cảnh giới hư không, cảnh giới bất tư nghì là tướng thuần vô tướng vô nguyên của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ Thánh đế khổ là tướng thuần vô tướng vô nguyên của thế gian, Thánh đế tập, diệt, đạo là tướng thuần vô tướng vô nguyên của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ bốn tịnh lự là tướng thuần vô tướng vô nguyên của thế gian, bốn vô lượng, bốn định vô sắc là tướng thuần vô tướng vô nguyên của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ tám giải thoát là tướng thuần vô tướng vô nguyên của thế gian, tám thắng xứ, chín định thứ đệ, mười biến xứ là tướng thuần vô tướng vô nguyên của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ bốn niệm trụ là tướng thuần vô tướng vô nguyên của thế gian, bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy chi đẳng giác, tám chi thánh đạo là tướng thuần vô tướng vô nguyên của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ pháp môn giải thoát không là tướng thuần vô tướng vô nguyên của thế gian, pháp môn giải thoát vô tướng, vô nguyên là tướng thuần vô tướng vô nguyên của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ mười địa Bồ-tát là tướng thuần vô tướng vô nguyên

của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ năm loại mắt là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian, sáu phép thần thông là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ mười lực Phật là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian, bốn điều không sợ, bốn sự hiểu biết thông suốt, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ pháp không quên mất là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian, tánh luôn luôn xả là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ trí nhất thiết là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian, trí đạo tướng, trí nhất thiết tướng là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ tất cả pháp môn Đà-la-ni là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian, tất cả pháp môn Tam-ma-địa là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ quả Dự-lưu là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian, quả Nhất-lai, Bất-hoàn, A-la-hán là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ quả vị Độc-giác là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ tất cả hạnh đại Bồ-tát là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian cho chư Phật; có khả năng chỉ rõ quả vị giác ngộ cao tột của chư Phật là tướng thuần vô tướng vô nguyện của thế gian cho chư Phật.

Này Thiện Hiện! Do ý nghĩa như thế, Bát-nhã-ba-la-mật-đa sâu xa có khả năng chỉ rõ thật tướng thế gian cho chư Phật nên gọi là mẹ của chư Phật.

Lại nữa, Thiện Hiện! Bát-nhã-ba-la-mật-đa sâu xa có khả năng chỉ rõ thật tướng thế gian ấy cho chư Phật, khiến không sanh khởi tướng thế gian này, tướng thế gian khác. Vì sao? Vì thật không có pháp có thể khởi tướng thế gian này, thế gian khác.